

# Nachweis der Betriebskräfte

Prüfbericht 240 29851/3



Auftraggeber und Hersteller	<b>BATOR Schweiz AG</b> <b>Industriezone Hofmatt</b>
	<b>3360 Herzogenbuchsee/Schweiz</b> <b>Schweiz</b>
Produkt	<b>Schiebefalttor</b>
Bezeichnung	<b>Schiebefalttor ASFTS 60</b>
Flügelmaß (B x H)	<b>1229 mm x 4865 mm, 9 Flügel</b>
Gewicht/Fläche	<b>max. 20.000 N / 40 m<sup>2</sup></b>
Öffnungsrichtung	<b>horizontal, einseitig öffnend</b>
Material	<b>Stahlprofile mit Gummiprofil 35'334 / 35'468 / 35'469</b>
Antrieb	<b>Typ LE 2 V FU</b>
Steuerung	<b>Typ AL2E</b>
Schaltleiste	<b>Typ HSK::Bircher 32688/32687</b>
Schaltleiste	<b>Typ GSK: Bircher 32388/32398</b>

## Grundlagen

Produktnorm  
EN 13241-1 : 2003-07  
Abschnitt 4.3.3

Anforderung:  
EN 12453 : 2000-11  
Abschnitt 5.1.1.5 und 5.1.3

Prüfung:  
EN 12445 : 2000-11  
Abschnitt 5

## Verwendungshinweise

Dieser Prüfbericht dient zum Nachweis der oben genannten Eigenschaften für Tore .

## Gültigkeit

Die genannten Daten und Ergebnisse beziehen sich ausschließlich auf den geprüften und beschriebenen Probekörper.  
Eine Beurteilung der Konstruktion und Verarbeitungsqualität wurde nicht vorgenommen.  
Witterungs- und Alterungerscheinungen wurden nicht berücksichtigt.

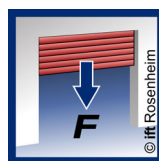
## Veröffentlichungshinweise

Es gilt das ift-Merkblatt „Bedingungen und Hinweise zur Verwendung von ift-Prüfdokumentationen“.  
Das Deckblatt kann als Kurzfassung verwendet werden.

## Inhalt

Der Nachweis umfasst insgesamt 12 Seiten

## Betriebskräfte nach EN 12453



**Anforderung erfüllt**

ift Rosenheim  
9. August 2005

i. V. Christian Kehrer, Dipl.-Ing. (FH)  
Prüfstellenleiter  
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit

i. A. Andreas Schmidt  
Prüfingenieur  
ift Zentrum Türen, Tore, Sicherheit



PTE Rosenheim GmbH  
ift Zentrum - Türen Tore Sicherheit  
Geschäftsführer:  
Dr. Jochen Peichl

Theodor-Gietl-Straße 7-9  
D-83026 Rosenheim  
Tel.+49 (0) 8031 / 261-25100  
Fax+49 (0) 8031 / 261-25900  
www.pterosenheim.de

Sitz: 83026 Rosenheim  
AG Traunstein, HRB 14822  
Sparkasse Rosenheim  
Kto. 500 435 805  
BLZ 711 500 00

Anerkannte Prüfstelle nach  
Landesbauordnung: BAY22

## Nachweis der Betriebskräfte

Blatt 2 von 12

Prüfbericht 240 29851/3 vom 9. August 2005

Auftraggeber BATOR Schweiz AG, CH-3360 Herzogenbuchsee/Schweiz



Industrie Service

## Bericht

### ERSTPRÜFUNG BETRIEBSKRÄFTE nach DIN EN 13241-1

Kompetenz.  
Sicherheit.  
Qualität.

**Bauaufsichtlich anerkannte Prüfstelle:** TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
Prüfstelle für das Bauprodukt (System 3): EN 13241-1  
„Tore – Produkte ohne Feuer- und Rauchschutzeigenschaften“  
Westendstrasse 199, D - 80686 München

**Auftraggeber:** BATOR Schweiz AG  
Hofmattstrasse 14  
CH-3360 Herzogenbuchsee

**Hersteller:** BATOR Schweiz AG  
Hofmattstrasse 14  
CH-3360 Herzogenbuchsee

**Datum des Auftrags:** 17.05.2005

**Unsere Auftragsnummer:** 652486

**Prüfgegenstand:** **Schiebefalttor ASFTS 60**, einseitig öffnend (9 Flügel)  
max.: 20.000 N, 40 m<sup>2</sup>  
- Antrieb: LE 2 V FU // - Steuerung: AL2E  
- Schaltleiste: 32'688/32687  
- Gummiprofil 35'334/35'468/35'469

**Prüfauftrag / Zweck der Prüfung:** Prüfung, ob die Betriebskräfte die Anforderungen der DIN EN 13241-1, 4.3.3 erfüllen

**Prüfgrundlagen:** DIN EN 13241-1, Tabelle ZA.3, Tore - Produktnorm  
DIN EN 12445, Abschnitt 5  
Tore - Nutzungssicherheit - Prüfverfahren  
DIN EN 12453, 5.1.1.5 und 5.1.3  
Tore - Nutzungssicherheit - Anforderungen

**Prüfergebnis** Die Betriebskräfte erfüllen die Anforderungen der Prüfgrundlagen

Datum: 25.07.2005

Unsere Zeichen:  
IS-FSF-FIL-rt

Schiebefalttor\_ASFTS 60\_  
Bericht.Betriebskräfte\_1-  
rt.doc

Das Dokument besteht aus  
2 Seiten und 9 Messproto-  
kollen  
Seite 1

Dieses Deckblatt kann als  
Kurzfassung verwendet  
werden.

Die Prüfergebnisse  
beziehen sich ausschließ-  
lich auf den untersuchten  
Prüfgegenstand.

Prüfstelle für Tore - Kenn-Nummer: 0036

  
i. A. Peter Retzbach

  
Wolfgang Rauffer

Sitz: München  
Amtsgericht München HRB 96 869

Aufsichtsratsvorsitzender:  
Dr. Axel Steppen  
Geschäftsführer:  
Dr. Manfred Bayerlein (Sprecher)  
Dr. Udo Heisel  
Christian von der Linde

Telefon: +49 711 7005-694  
Telefax: +49 711 7005-588  
E-mail: wolfgang.rauffer@tuev-sued.de  
Internet: www.tuev-sued.de

TÜV Industrie Service GmbH  
TÜV SÜD Gruppe  
Region Baden-Württemberg  
Fördertechnik  
Sonderbauten  
Gottlieb-Daimler-Str. 7  
70794 Filderstadt  
Deutschland